BBC LEARNING ENGLISH **Question and Answer of the Week** 你问我答 表示"渴望"的五个词:



desire, longing, yearn, dying, aspire

 关于台词的备注: 这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Jiaying

欢迎收听 BBC 英语教学的"你问我答"节目。大家好,我是主持人佳莹。这档节目帮助广大的听众朋友们解答有关英语语言和英国文化方面的疑问。本期节目的问题来自听众 Lee,问题由我来代读。

Question

最近在写英语作文的时候,我想用英文写"渴望做某事",但是当我看到"渴望"这 个词语对应的很多意思后,对选择哪一个词语感到不知所措。比如: "desire、 longing、yearn、dying"还有 "aspire",它们各自有什么用法和区别呢?期待你们 的解答!

Jiaying

听众 Lee 想知道在英语写作中,想表示"渴望"的时候,应该作何选择。单词 "desire、longing、yearn、dying"和"aspire"都可以用来谈论"想要某样事物", 但用法不同,所以我们要根据具体的题材、话题和语境来作出相应的选择。

先来看"desire"。"Desire"既可以作动词,也可以作名词使用,比"want"更正式,不常用于非正式场合。动词"desire"有"强烈渴望得到某物或做某事"的意思; 名词"desire"则指"渴望,愿望"。请听例句。

Examples

He really desires a new car, but he just doesn't have the money. (他真的很想要一辆新车,但就是没有钱。)

I have a strange desire to eat ice cream and onions. (我有种想吃冰淇淋和洋葱的奇怪欲望。)

Jiaying

单词"longing"表示"渴望,向往",它可以用来谈论对事物和人的向往,突出了 情感上的憧憬。"Longing"也可以作名词使用。来听两个例句。

Examples

I have a longing for some cake.

(我非常想来点蛋糕。)

His eyes filled with longing as he looked at the love of his life.

(当他望着自己一生中的挚爱之人时,眼神里充满了渴望。)

Jiaying

此外, "longing"是动词"long"的动名词形式。动词"long"的意思也是"憧憬, 盼望"。比如: "long for something (想要某物)"、"long to do something (盼望做某事)。来听三个例句。

Examples

I longed for a holiday. (当时我盼着休假。)

I long to meet you.

(我盼着想见你。)

He is longing to get off this train. He's been on it for seven hours.

(他迫不及待地要下火车。他已经在火车上待了七个小时了。)

Jiaying

接着,我们来讲一讲"yearn"。动词"yearn"通常表示"渴求一样难以得到的事物"。所以,如果想谈论渴望一个不太可能拥有的事物时,在问题中的几个词当中, "yearn"最合适。听两个例句。

Examples

I yearn for the days when I didn't have to get up at 4am. (我渴望不用凌晨 4 点起床的日子。)

He yearns to go back to his country, but he can't afford the flights.

(他期盼回到祖国,却买不起机票。)

Jiaying

"Dying"是动词"die"的动名词形式,强调非常想要某物或做某事,通过夸张的手法来表达愿望十分强烈。

它是一个非正式的表达方式,所以一般不建议在正式英语写作中使用。注意,在用 "die" 谈论 "渴望"的时候,句子通常是进行时态。听两个例句。

Examples

I'm dying to watch that new film. It looks amazing. (我太想看那部新电影了。看起来真棒。)

She's dying to go home. She keeps looking at the clock every two seconds.

(她迫不及待想回家,每过两秒就看一次表。)

Jiaying

最后,我们用动词"aspire"来谈论一个人的梦想、抱负,意思是"追求,有志于", 比如: "aspire to do something (有志做某事)"; "aspire"的名词是 "aspiration",常用作复数"aspirations",指"抱负,志向"。

Examples

She aspires to be a famous singer like her mum.

(她有志于成为像她妈妈一样的著名歌手。)

What are your career aspirations?

(你的职业志向是什么?)

Jiaying

总结一下: "desire"作动词时表示"渴望",作名词指"对某物的渴望";名词 "longing"的意思与"desire"相近,可以用于物或人,强调情感上的憧憬, "longing"同时也是"long"的动名词;动词"long"既可以用于一般时态,也可 以用于进行时态;我们常用"yearn"来表示"非常想要难以得到的事物";动名词 "dying"来自动词"die",在口语中夸张地表示"极其想要某物或做某事"; "aspire"和"aspirations"用来谈论梦想或抱负。

如果你在英语学习中遇到了难题,欢迎通过微博向我们提问。我们的微博账号是 "BBC 英语教学"。你也可以发邮件给我们,邮箱地址是: questions.chinaelt@bbc.co.uk谢谢收听"你问我答"节目。我是佳莹。下次再会!